

University of Economics, Prague
Winston Churchill Sq. 4, 130 67 Prague 3, Czech Republic

To the Scientific Council D 212.196.04
on the basis of the Plekhanov Russian
Economic University,
Moscow, Stremyannii per. 36

September 12, 2018

REVIEW

This review evaluates the thesis presented by Mr. Dumetz, entitled “Creating cross-cultural adaptability for organizations in the sphere of services”. This thesis is due to be presented at the Scientific Council D 212.196.04 on the basis of the Plekhanov Russian Economic University (Moscow, Russia), in the field of Economics (Spheres of service and management).

Mr. Dumetz’s thesis is written on a very topical theme that is discussed among experts on cross-cultural management from the theoretical as well as from business areas. The topic develops constantly and at the same, it imposes very many questions, as the world trade is exponentially growing. Mr. Dumetz’s work provides not only clarification of related issues and responds already tabled questions, but also suggests new approaches that help companies and institutions to face their current challenges in the multicultural society. Organizations (especially the ones in services) need to adapt their activities and management at all levels to different cultures and different mixture of cultures. Cross-cultural adaptation of instruments and tools used by and within organizations need to respect organizational and economic principles in order the adaptation becomes effective. From this perspective, the author’s research is a valuable contribution to the further development of the topic and brings new view on how to ensure flexibility and efficiency of the process of the cultural adaptation. The thesis abstract presented tackles also perfectly the reality that exists in the given business environment and provides within it an innovative fashion.

Methodology of the thesis is at a good level and corresponds to the standards in the field of Economics. The literature review is extended and proves the author's overview of the topic, and includes not only related areas, but also overlaps in a transdisciplinary way. The main innovation, the Matrix Model, brings practical contribution to the state of the art in cross-cultural management. The research presented is based upon well-researched theoretical models but also upon the personal experience of the author, a much-needed characteristics for anyone familiar with this field. The testing (and positive effect) of the algorithm with a real company facing a large scale management challenge is proving the work of Mr. Dumetz developed not only the theoretical area, but it can be also successfully transferred to practice for which it would ensure higher management effectiveness and overall positive economic results. This is, in my view, the key contribution of this work.

Nevertheless, the research is primarily limited to the area of services. While it is clear the effect of the Matrix Model answers the management turnover of the targeted organization operating in services, would it be possible to apply it generally, and not only to the institutions from the sphere of services? What are from this perspective limits of the Matrix Model? Would the model be applicable also in manufacturing industry, and if yes, how demanding would it be?

I consider the overall quality of Mr. Dumetz's work to be of the highest standard. I would suggest that Mr. Dumetz develops and extends this field in his further scientific work. His presented work is a solid contributing work in the field of economy in general, and cross-cultural management in particular. I strongly recommend it.



doc. Ing. Ludmila Šterbová, CSc.

Vice-Rector for Strategy
Assoc. Prof at the Department of International Trade
University of Economics, Prague
(Vysoká škola ekonomická v Praze /VŠE/)
nám. W. Churchilla 1938/4
130 67 Praha 3 – Žižkov
Czech Republic
Tel.: +420 224 095 738
ludmila.sterbova@vse.cz



Перевод с английского и чешского языков на русский

Проректор по стратегии

Университет экономики, Прага
Пл. Уинстона Черчилля, 4 130 67 Прага 3, Чешская Республика

В диссертационный совет Д 212.196.04
на базе ФГБОУ ВО «Российский экономический
университет им. Г.В. Плеханова»,
г. Москва, Стремянный пер., д.36

12 сентября 2018 г.

ОТЗЫВ

В данном отзыве оценивается диссертация Ж. Дюметц на тему: «Формирование кросскультурной адаптивности организаций сферы услуг». Данная работа должна быть представлена диссертационному совету Д 212.196.04 на базе ФГБОУ ВО «Российский экономический университет им. Г.В. Плеханова» (г. Москва, Россия) по специальности «Экономика» (сфера услуг, менеджмент).

Работа Г-на Дюметц освещает очень актуальную тему, обсуждение которой ведется экспертами в области кросскультурного управления, как в теоретическом, так и в практическом аспекте. Тема постоянно развивается и в то же время ставит очень много вопросов, поскольку мировая торговля экспоненциально возрастает. В работе Г-на Дюметц даются не только разъяснения связанных вопросов и ответы на уже поставленные вопросы, но также предлагаются новые подходы, помогающие компаниям и учреждениям решать свои текущие задачи в мультикультурном обществе. Организациям (особенно сферы услуг) необходимо адаптировать свою деятельность и управление на всех уровнях к различным культурам и смешению культур. Для обеспечения эффективной адаптации при кросскультурной адаптации механизмов и инструментов, используемых организациями и внутри организаций, должны учитываться организационные и экономические принципы. С учетом вышеуказанного работа автора является ценным вкладом в дальнейшее развитие темы и представляет новый взгляд на процесс обеспечения гибкости и эффективности культурной адаптации. Представленный автореферат диссертации также прекрасно отражает реальность, существующую в данной предпринимательской среде, и представляет инновационное видение в рамках такой среды.

Методология диссертации на высоком уровне и соответствует стандартам в области экономики. Обзор литературных источников расширенный, подтверждает анализ автора данной темы, и включает в себя не только смежные области, но и междисциплинарное взаимодействие. Основное нововведение, Матричная модель, вносит практический вклад в современное кросскультурное управление. Представленная работа основана на хорошо изученных теоретических моделях, а также на личном опыте автора – столь необходимых характеристиках для тех, кто знаком с данной областью. Испытание (и положительный эффект) алгоритма на реальной компании, сталкивающейся с крупномасштабной проблемой управления, доказывает не только развитие теоретической части работы Г-на Дюметц, но и успешную возможность применения алгоритма на практике, где он обеспечит более высокую эффективность управления и общие позитивные экономические результаты. Что, на мой взгляд, является ключевым вкладом настоящей работы.

Тем не менее, исследование, главным образом, ограничивается сферой услуг. Пока очевидно, что эффект Матричной модели отвечает управленческому обороту целевой организации, действующей в сфере услуг, возможно ли ее более обобщенное применение, а не только к организациям сферы услуг? Какие пределы Матричной модели предусматриваются в таком случае? Будет ли модель применима также и в обрабатывающей промышленности, и что для этого потребуется?

Я считаю, что качество работы Г-на Дюметц в целом на высоком уровне. Я бы предложила Г-ну Дюметц развить и расширить данную область в своих дальнейших научных работах. Представленная работа является существенным вкладом в области экономики, в целом, и в кросскультурное управление, в частности. Настоятельно рекомендую данную работу.

/подписано/

док. Инж. Людмила Штербова, кандидат наук
Проректор по стратегии
Доцент кафедры международной торговли,
Университет экономики Прага
(Высшая школа экономики в Праге /VSE/)
Пл. У. Черчиля 1938/4
130 67 Прага 3 - Жижков
Чешская Республика
Тел. : +420 224 095 738
ludmila.sterbova@vse.cz

*Круглая печать: /Высшая школа экономики в Праге * Ректорат * 1/*

тел. : +420 224 095 738

эл. почта: ludmila.sterbova@vse.cz www.vse.cz

Перевод выполнила



Плешко Виктория Валерьевна

Российская Федерация
Город Москва.

Восьмого октября две тысячи восемнадцатого года.

Я, Соловьев Николай Алексеевич, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Плешко Виктории Валерьевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность, подписавшей документ, установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/536-Н/77-2018-8- *СН*

Взыскано по тарифу: 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.



Н. А. Соловьев



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью _____
_____ листов.

Нотариус

Н. А. Соловьев